

DE

Montageanleitung

Technische Änderungen vorbehalten.

Vor dem Einbau Duschkabine sofort auf Transportschäden oder anderweitige Beschädigungen prüfen. Ganz wesentlich für Ihre eigene Sicherheit ist die Prüfung der Glasteile. Auch geringfügige Beschädigungen können zu Glasbruch führen. Deshalb dürfen Sie auch bei Montage und Benutzung der Duschkabine die Glaskanten nicht beschädigen! Transportschäden können nach Einbau nicht mehr anerkannt werden, ebenso Schäden und Kosten durch unsachgemäße Montage, Pflege und Wartung. Persönliche Schutzkleidung empfohlen!



FR

Notice de montage

Sous réserve de modifications techniques.

Vérifier si la paroi a subi des dommages liés au transport ou d'autres dégâts avant la pose de la paroi de douche. Il est essentiel, pour votre sécurité, d'examiner minutieusement les panneaux en verre, car même de légères détériorations peuvent causer ultérieurement un bris de glace. Par conséquent les bords du vitrage ne doivent être endommagés ni lors de la pose, ni lors de l'utilisation de la paroi de douche. D'éventuels dommages de transport ne peuvent plus être garantis après la pose de la paroi de douche. Il en est de même pour les dommages et les coûts qui sont dus à une pose, un nettoyage ou un entretien non adéquats. Port de lunettes et de gants de protection obligatoire!



GB

Installation instructions

We reserve the right to introduce technical changes without notice.

Prior to installation please carefully examine shower enclosure for transport or other damage. Thorough examination of all glass parts is essential for your own safety. Seemingly minor damage may cause breakage of glass and for this reason, extra care must be taken not to damage the glass edges of the shower enclosure during installation or use of the shower enclosure. Claims for transport damage after installation and claims for damage or cost caused by incorrect installation, cleaning and maintenance will not be paid. Personal protective equipment recommended!



NL

Montagehandleiding

Technische wijzigingen voorbehouden.

Voor montage van het douchescherm direct controleren op transportschade of eventuele andere beschadigingen. Essentieel, ook voor uw eigen veiligheid, is de controle van het glasdeel. Ook kleine splinters van de glaskanten kunnen tot glasbreuk leiden. Daarom mag het glas en de glaskanten bij montage en bij gebruik van het douchescherm niet beschadigd raken. Na montage kunnen schademeldingen helaas niet meer in behandeling worden genomen. Schade en kosten als gevolg van onkundige montage, onderhoud, schoonmaak en gebruik kunnen wij niet aanvaarden. Persoonlijke beschermkleiding aanbevolen!



IT

Istruzioni per il montaggio

Ci si riserva il diritto di modifiche tecniche.

Prima del montaggio controllare subito se il box doccia presenta danni dovuti al trasporto o altri tipi di danni. Molto importante per la propria sicurezza è il controllo delle parti in vetro. Anche i minimi danni possono causare la rottura dei vetri. Per questo motivo, gli spigoli in vetro non devono essere danneggiati neanche durante il montaggio e l'uso del box doccia! Dopo il montaggio, i danni dovuti al trasporto non possono essere più riconosciuti; lo stesso vale per i danni e i costi dovuti a un montaggio, una cura e una manutenzione inadeguati. Si raccomanda l'utilizzo di indumenti protettivi personali!



ES

Instrucciones para el montaje

Modificaciones técnicas reservadas

Antes del montaje, controlar si la cabina de ducha no presenta daños de transporte u otros daños. Muy importante para su seguridad es el control de las piezas de cristal. Pequeños daños también pueden romper el cristal. ¡Por lo tanto no se puede dañar los bordes de cristal durante el montaje y la utilización de la cabina de ducha! Después del montaje no podemos aceptar daños causados por el transporte. Eso se aplica también para daños y gastos ocasionados por un montaje, servicio o mantenimiento no apropiados. Se recomienda llevar ropa de protección personal!



PL

Instrukcja montażu

Zastrzegamy możliwość zmian technicznych.

Przed zamontowaniem kabiny należy bezwzględnie sprawdzić, czy nie została ona uszkodzona podczas transportu lub w jakikolwiek inny sposób. Ze względu na Państwa bezpieczeństwo bardzo ważne jest sprawdzenie powierzchni szklanych. Nawet najmniejsze uszkodzenie może doprowadzić do stłuczenia szkła. Z tego względu nie wolno uszkodzać krawędzi szkła - zarówno podczas montażu, jak również podczas korzystania z kabiny! Po zamontowaniu kabiny szkody transportowe nie będą uznawane, podobnie jak szkody i koszty powstałe w skutek niewłaściwego montażu, pielęgnacji i konserwacji. Zaleca się osobiste ubranie ochronne!



CZ

Montážní návod

Technické změny vyhrazeny.

Před namontováním sprchového koutu zkontrolujte, zda bylo zboží dodáno bez závad a během transportu nebylo poškozeno. Překontrolujte v zájmu vlastní bezpečnosti skla. I nepatrná poškození mohou vést k rozbití skla. Dbejte proto, aby jak při montáži, tak i při dalším užívání nebyly poškozeny hrany skel! Škody, způsobené během transportu musí být oznámeny před namontováním sprchového koutu, jinak nemohou být uznány, stejně tak i škody a náklady vzniklé neodbornou montáží a údržbou. Doporučujeme ochranný oděv!



SK

Návod na montáž

Technické zmeny vyhradené.

Pred montážou sprchovacieho kúta okamžite skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy alebo k iným poškodeniam. Veľmi dôležitá je pre vašu bezpečnosť kontrola sklenených častí. Aj malé poškodenia môžu viesť k rozbitiu skla. Preto sa nesmú ani pri montáži a ani pri používaní sprchovacieho kúta poškodiť hrany skla! Poškodenia, ktoré vznikli pri preprave nemôžeme po montáži už uznať, taktiež ani škody a náklady, ktoré vzniknú pri neodbornej montáži, ošetrovaní a údržbe. Odporúča sa nosiť osobný ochranný odev!



RU

Монтажная инструкция

Технические изменения не исключаются

Перед установкой следует незамедлительно проверить душевую кабину на наличие возможных повреждений, нанесенных при транспортировке, или иных повреждений. Существенным моментом для Вашей личной безопасности является проверка состояния стеклянных деталей. Даже незначительные повреждения могут привести к излому стекла. Поэтому во время монтажа или использования душевой кабины необходимо избегать повреждения кромок стекла! После установки претензии в связи с повреждениями, нанесенными при транспортировке, не признаются. То же относится к повреждениям и расходам, вызванным ненадлежащей установкой, уходом и техобслуживанием. Рекомендуется индивидуальная защитная одежда!



CN

安装说明

技术上可能变化

首先请仔细检查淋浴房运输中是否损坏,并检查所有的玻璃部件,以免安装中发生伤害。

玻璃部件上看似小的损伤都可能导致伤害,所以应特别注意在安装和使用淋浴房时不要损坏玻璃边角。声明:在安装后搬运淋浴房造成的伤害及因为错误安装、清洁、维修造成的伤害不在赔偿范围内。建议穿着个人防护服!



SE

Monteringsanvisning

Tekniska ändringar förbehålls.

Kontrollera duschkabinen direkt med avseende på transportskador eller andra skador före monteringen. Det är särskilt viktigt att kontrollera glasdelarna för din egen säkerhet. Även små skador kan leda till glasbrutt. Därför får du inte skada glaskanterna under monteringen eller användningen av duschkabinen! Transportskador kan inte accepteras efter monteringen, inte heller skador och kostnader orsakade av felaktig montering, skötsel eller underhåll. Vi rekommenderar att bära personlig skyddsutrustning.



DK

Monteringsvejledning

Forbehold for tekniske ændringer.

Før man installerer brusedøren eller brusevæggen, skal man straks kontrollere den for transportskader eller andre skader. Af hensyn til egen sikkerhed er det vigtigt at kontrollere glasdelene. Selv mindre skader kan føre til brud på glasset. Derfor skal man undgå at beskadige glaskanterne, når man monterer og ibrugtager brusedøren eller brusevæggen! Transportskader kan ikke længere anerkendes efter installationen, og det samme gælder evt. skader og omkostninger pga. forkert montering, pleje og vedligeholdelse. Brug af personlige værnemidler anbefales.



HU

Szerelési útmutató

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

A zuhanykabin beépítése előtt kérjük ellenőrizze az esetleges szállításból fakadó vagy egyéb sérüléseket. Külön figyelmet szenteljen az üveg részeknek! Jelentéktelennek tűnő sérülések is üvegtöréshez vezethetnek. Érté figyeljünk, hogy a zuhanykabin összeszerelése és használata során az üvegszélék ne sérüljenek. Szállítási, valamint a szakszerűtlen összeszerelésből és karbantartás hiányából fakadó sérülésekért a beépítés után nem áll módunkban garanciát vállalni. Egyéni védőfelszerelés javasolt.



Empfohlene Montage mit 2 Personen!
Deux personnes sont recommandées pour le montage!
Installation by 2 persons recommended!
Montage met 2 personen aanbevolen!
Montaggio consigliato con 2 persone!
¡Montaje recomendado con 2 personas!
Zaleca się montaż w dwie osoby!
Pro montáž jsou doporučeny 2 osoby!
Odporúčame montáž s 2 osobami!
Предусмотренный монтаж 2человека!
建议由两人安装

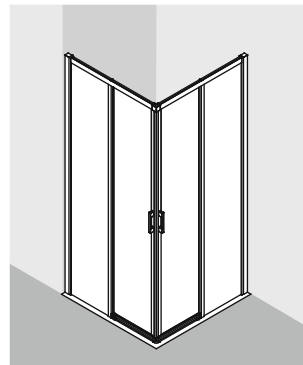
Vi rekommenderar att vara 2 personer under monteringen!

Anbefalet montering af 2 personer!

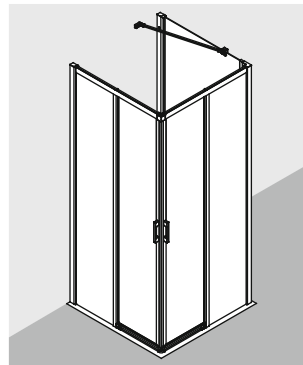
2 ember javasolt az összeszereléshez!



A

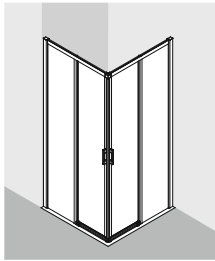


B

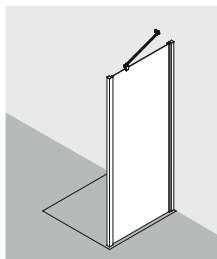
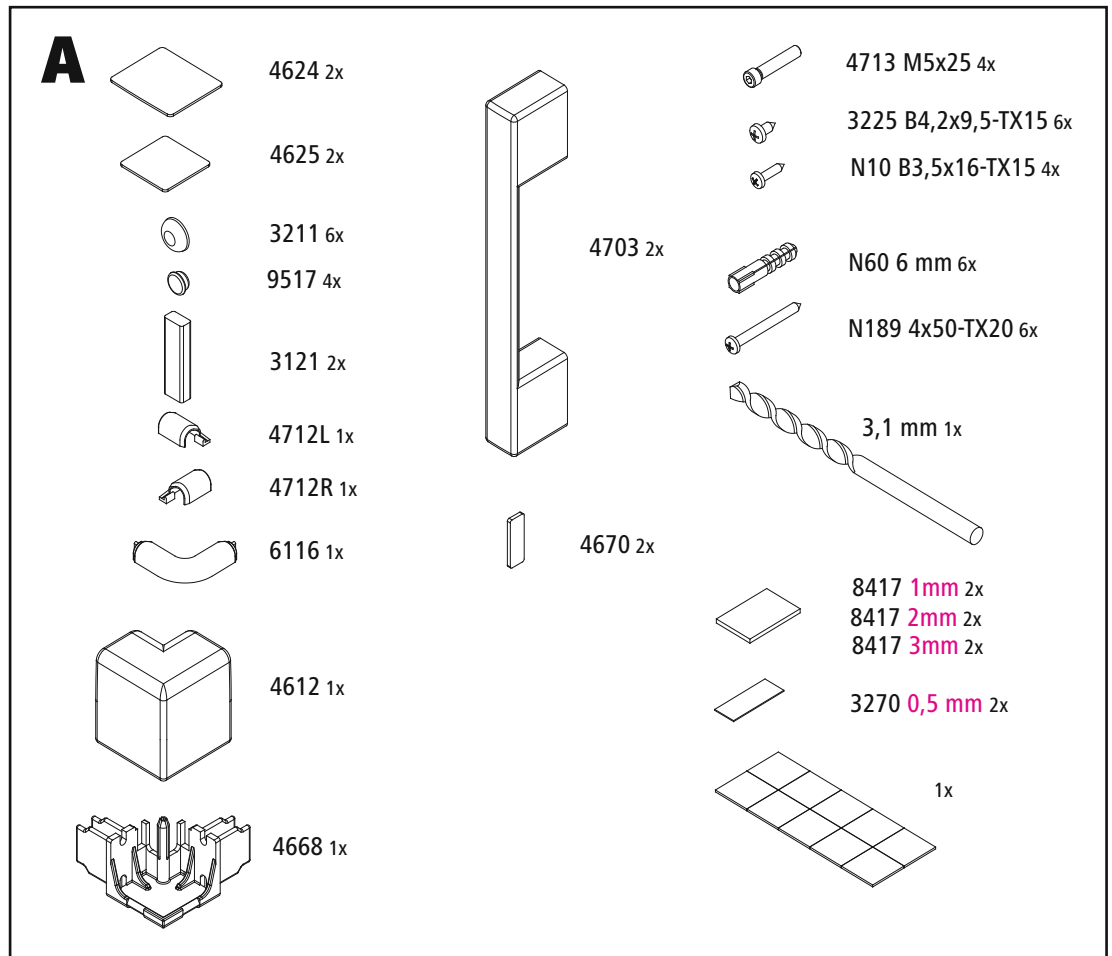


LI C2R/L TWD 6913883 - 17.

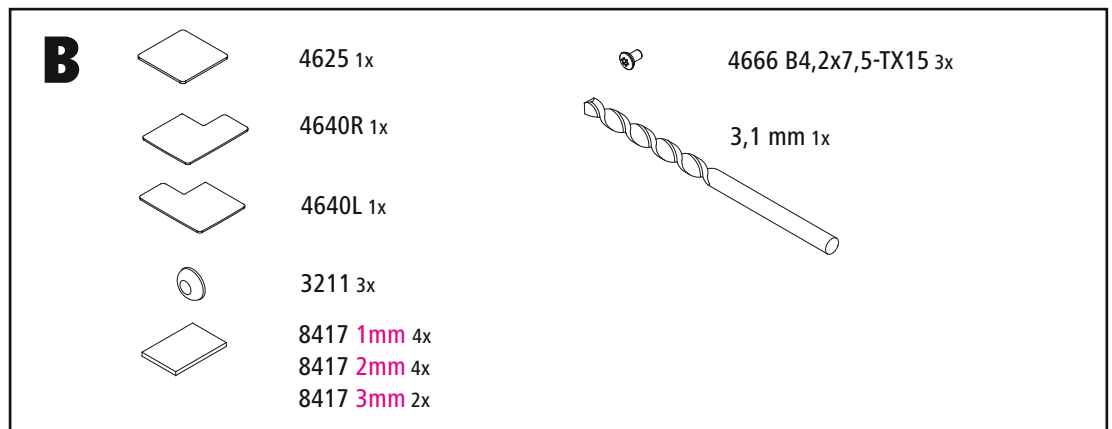
Zubehör / Accessoires / Fittings / Toebehoren / Accessori / Accesorios / Osprzęt / Příslušenství
 Príslušenstvo / Принадлжности / 附件 / Tillbehör / Tilbehør / felszerelés

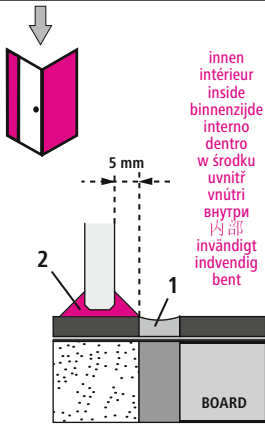


LI C2R/L

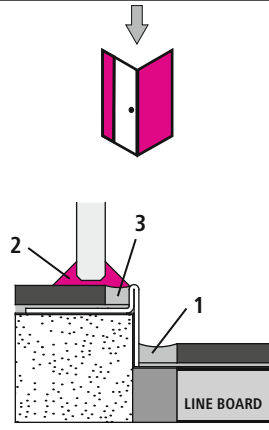


LI TWD



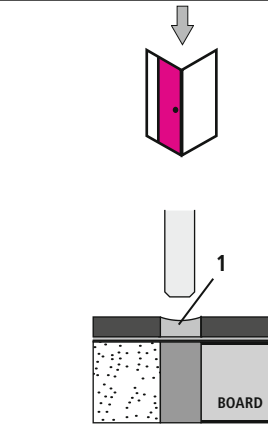


innen
intérieur
inside
binnenzijde
interno
dentro
w środku
vnútri
внутри
内部
invändigt
indvendigt
bent



1 **Wartungsfuge** / Joint de maintenance / Maintenance joint / Voegnaad / Fughe di manutenzione
Junta de mantenimiento / Spoina wymagająca konserwacji / Spára pro údržbu / Servisná medzera
Технологический шов / 维护缝 / Underhållstog / Vedligeholdelsesfuge / szilikon fuga

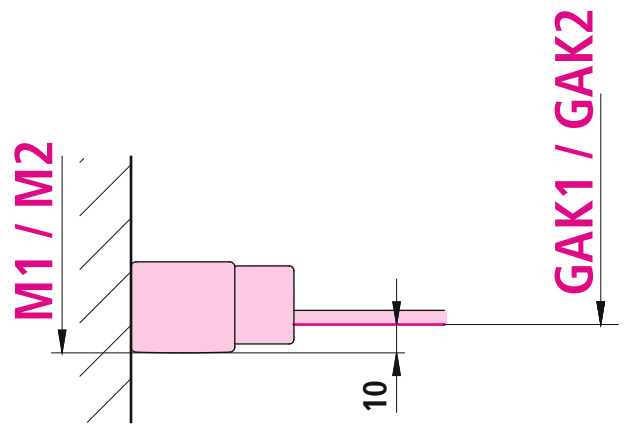
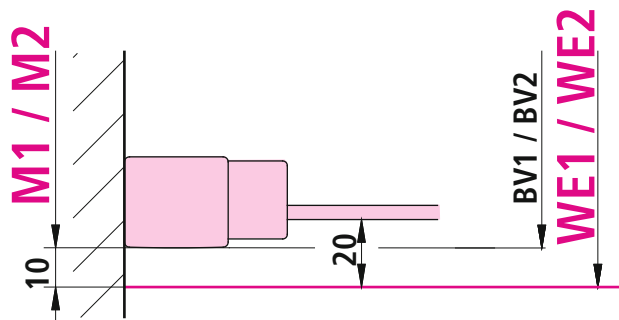
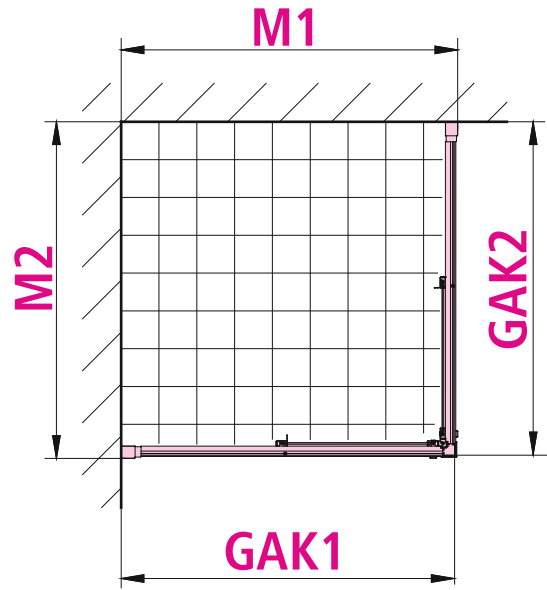
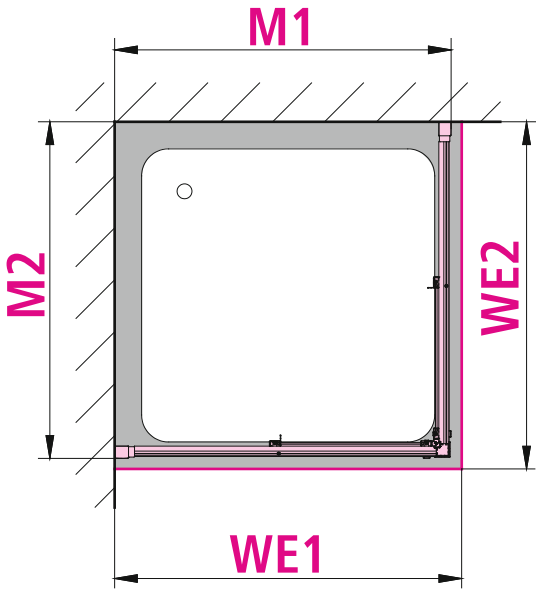
2 **Versiegelung** / Scellement / Sealing / Siliconen-kitnaad / Sigillatura
Sellado / Uszczelnienie zewnętrzne / Uzavírací nátěr / Tesniaca hmota
Герметик / 密封胶 / Førsægling / Førsægling / Elzárás



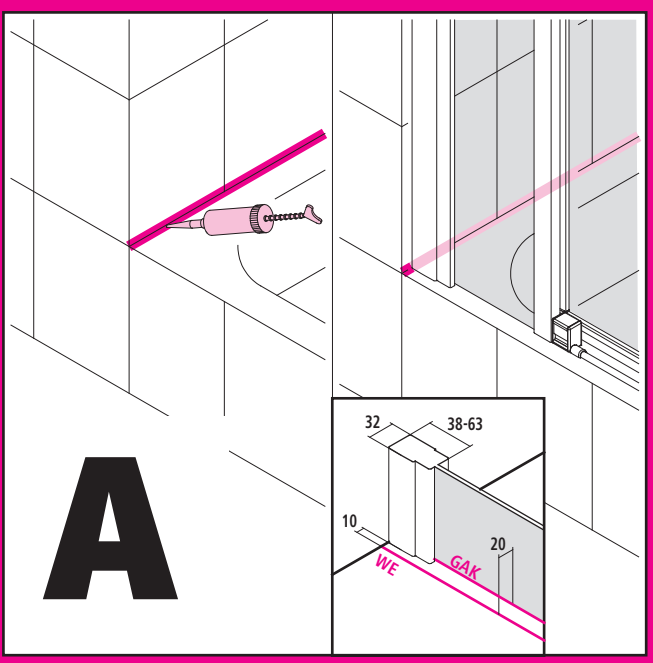
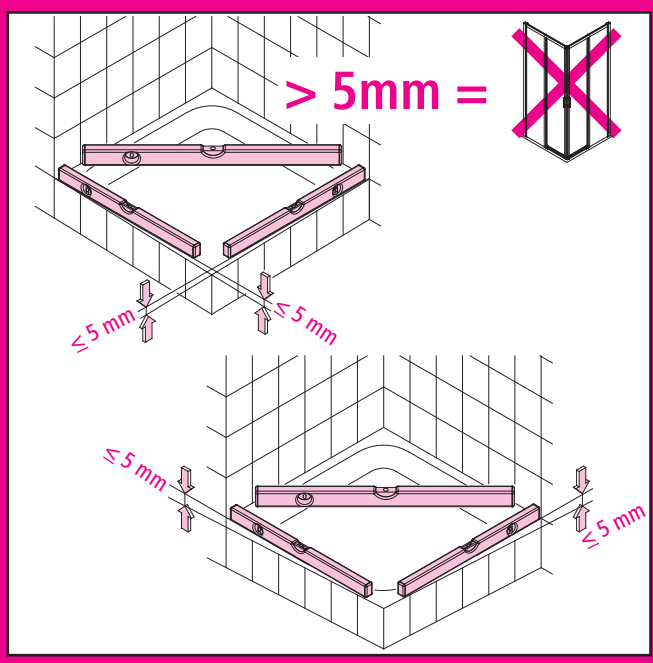
3 **Zementfuge** / Joint en ciment / Cement joint / Cementvoeg / Fuga di cemento
Junta de cemento / Spoina cementowa / Cementová spára / Cementová medzera
Цементный шов / 水泥缝 / Cementfog / Cementfuge / Cement fuga

	WE1 / WE2	M1 / M2 BV1 / BV2
Typ 75	735 - 760	725 - 750
Typ 80	785 - 810	775 - 800
Typ 90	885 - 910	875 - 900
Typ 100	985 - 1010	975 - 1000
Typ 110	1085 - 1110	1075 - 1100
Typ 120	1185 - 1210	1175 - 1200

	GAK1 / GAK2	M1 / M2
Typ 78	740 - 765	750 - 775
Typ 83	790 - 815	800 - 825
Typ 93	890 - 915	900 - 925
Typ 103	990 - 1015	1000 - 1025
Typ 113	1090 - 1115	1100 - 1125
Typ 123	1190 - 1215	1200 - 1225

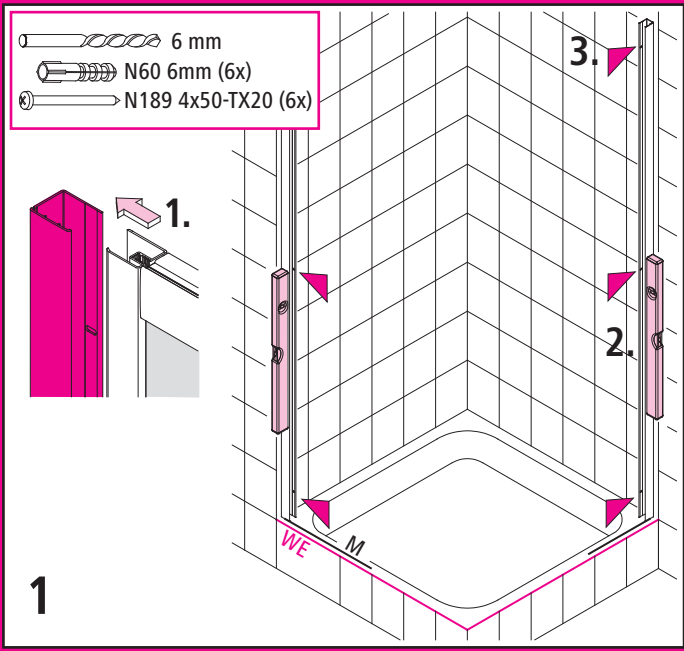
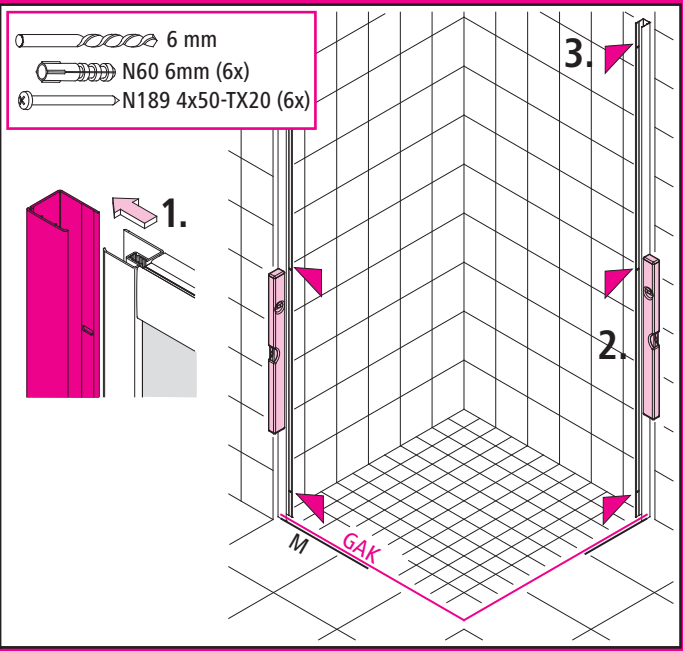


Achtung! / Attention! / Let op! / Attenzione! / Atención! / Uwaga! / Pozor!
 Pozor! / Внимание! / 注意! / Observera! / Giv agti / Figyelem!



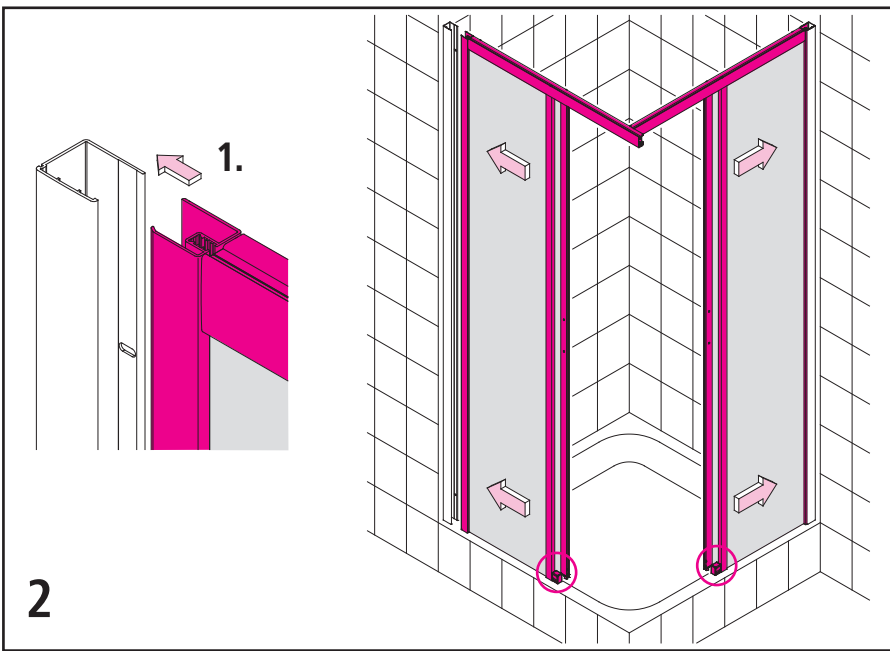
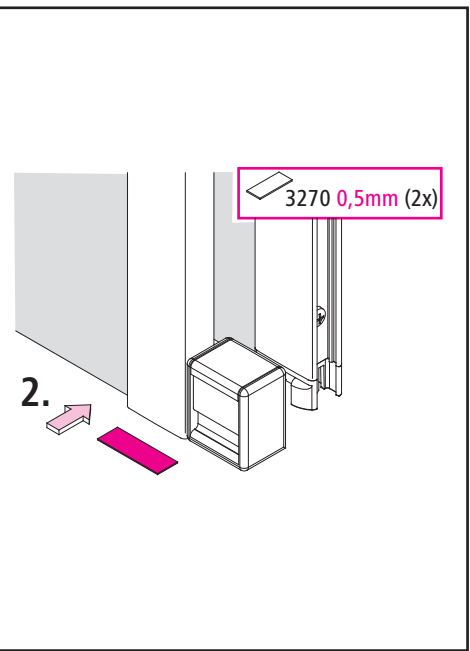
A

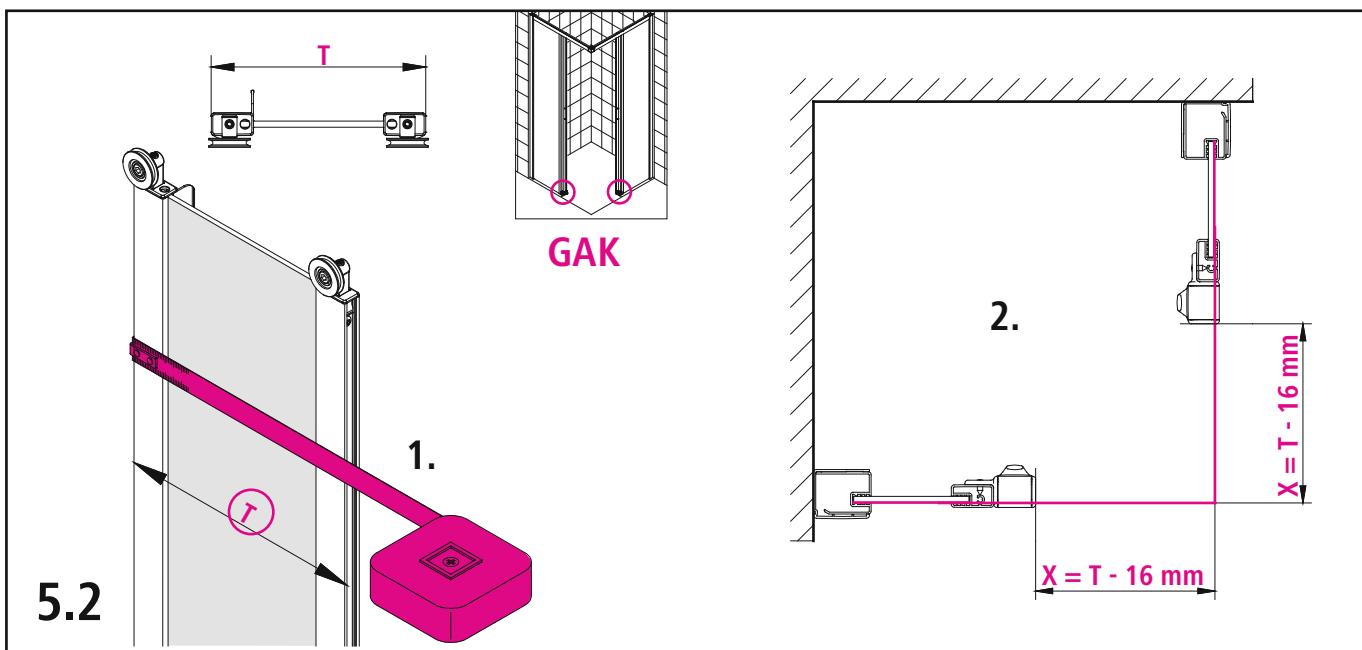
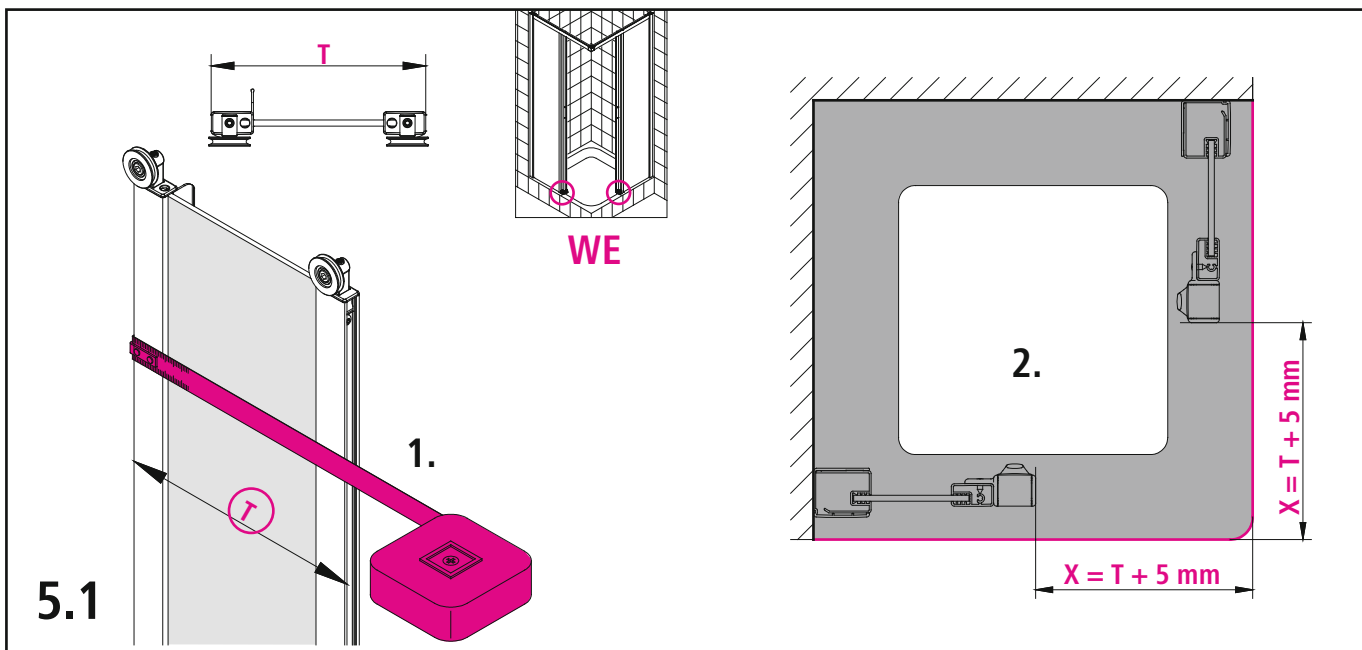
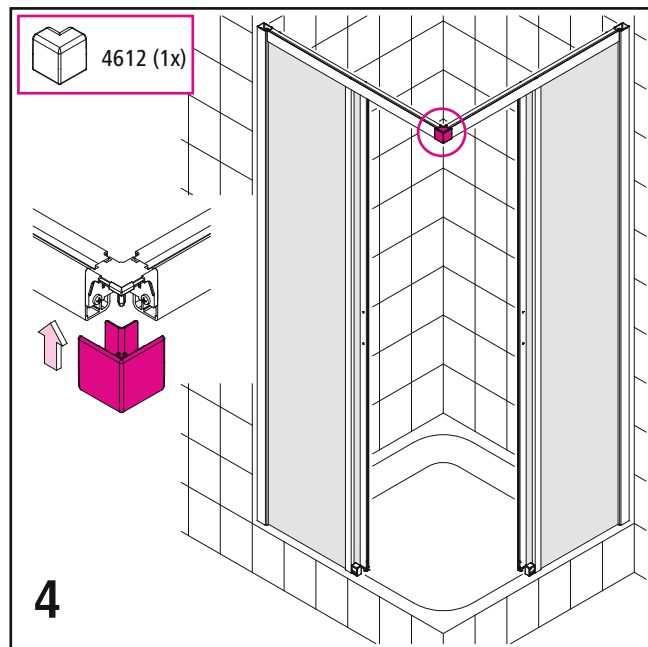
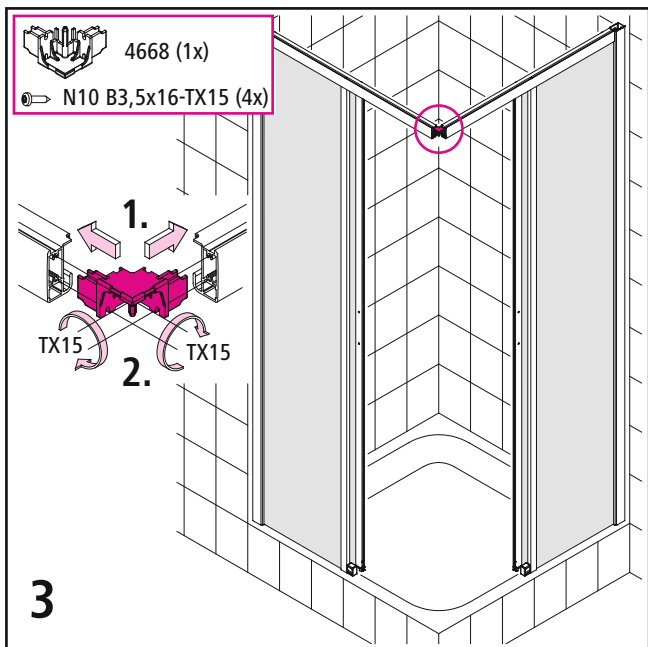
Achtung! / Attention! / Let op! / Attenzione! / Atención! / Uwaga! / Pozor!
 Pozor! / Внимание! / 注意! / Observera! / Giv agti / Figyelem!

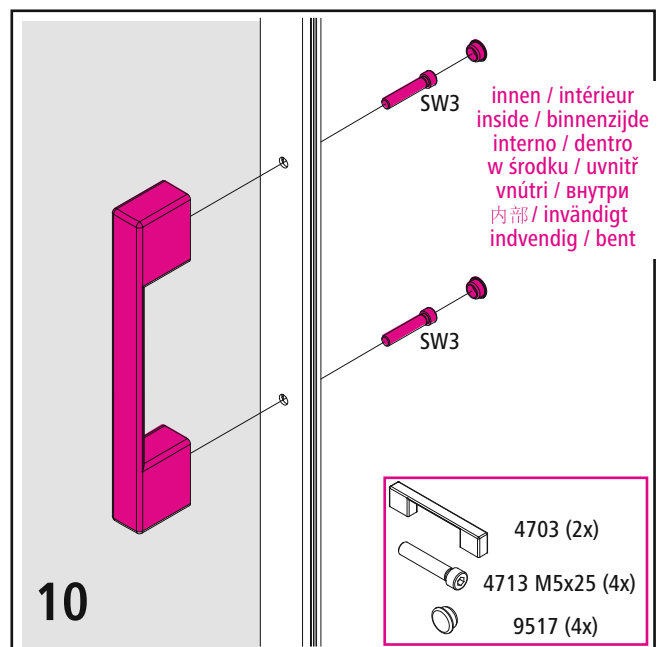
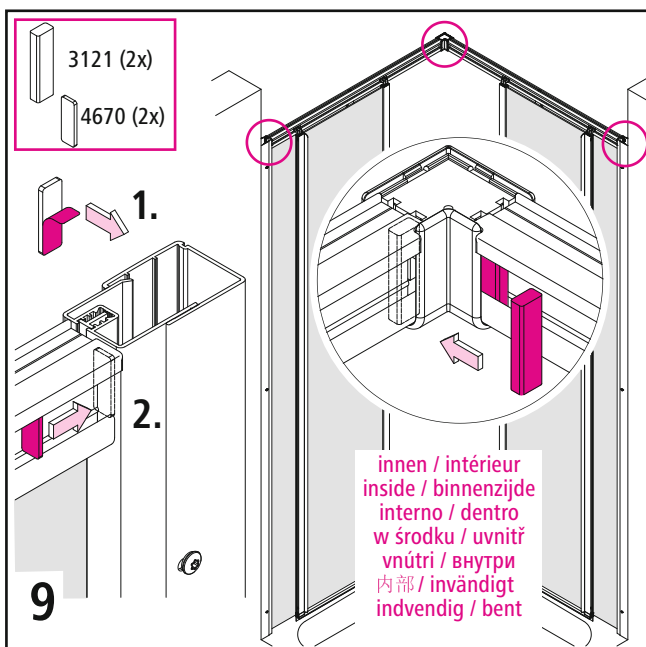
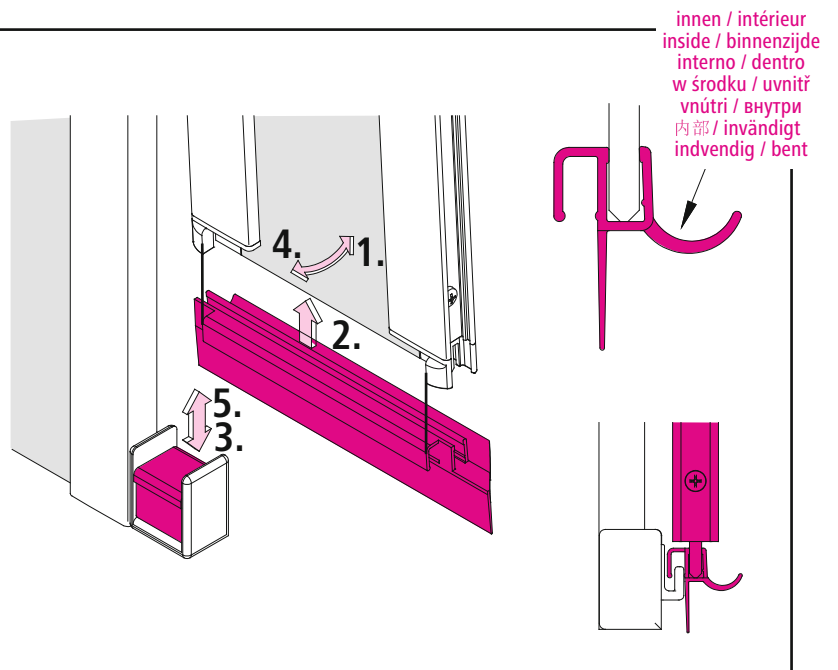
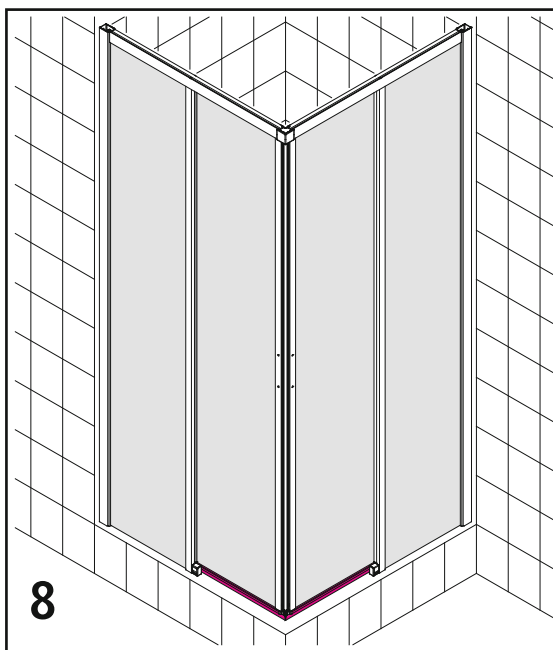
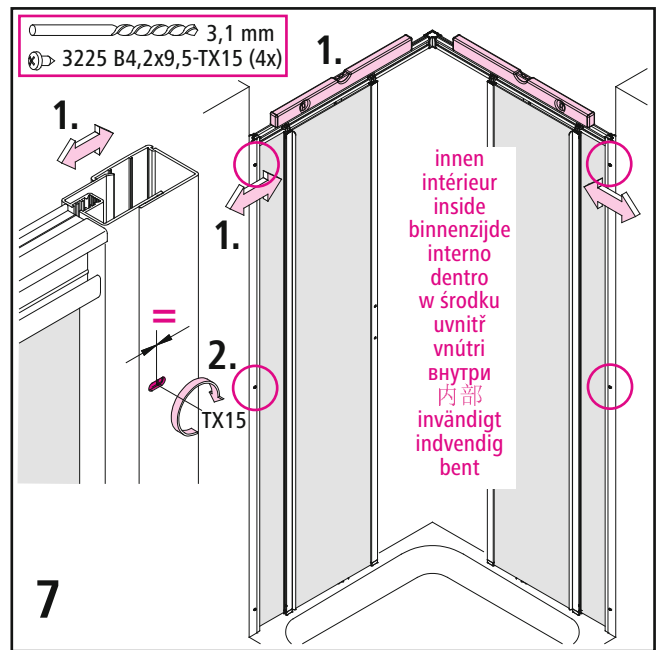
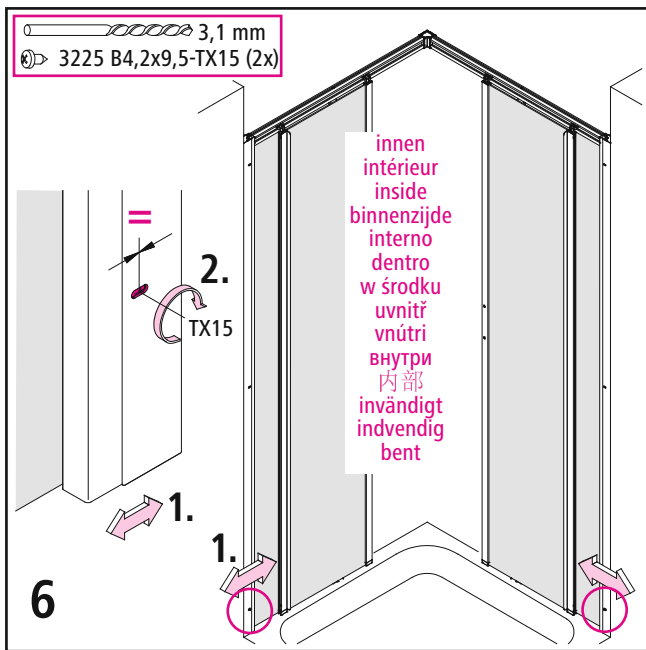


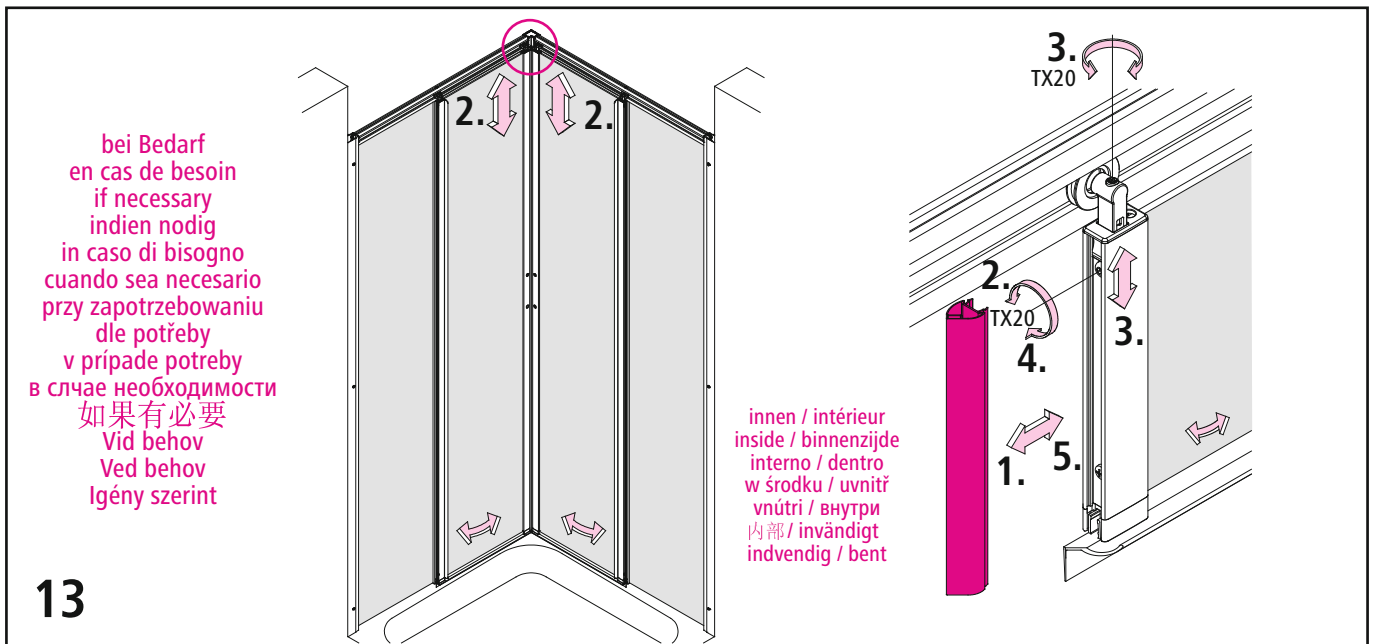
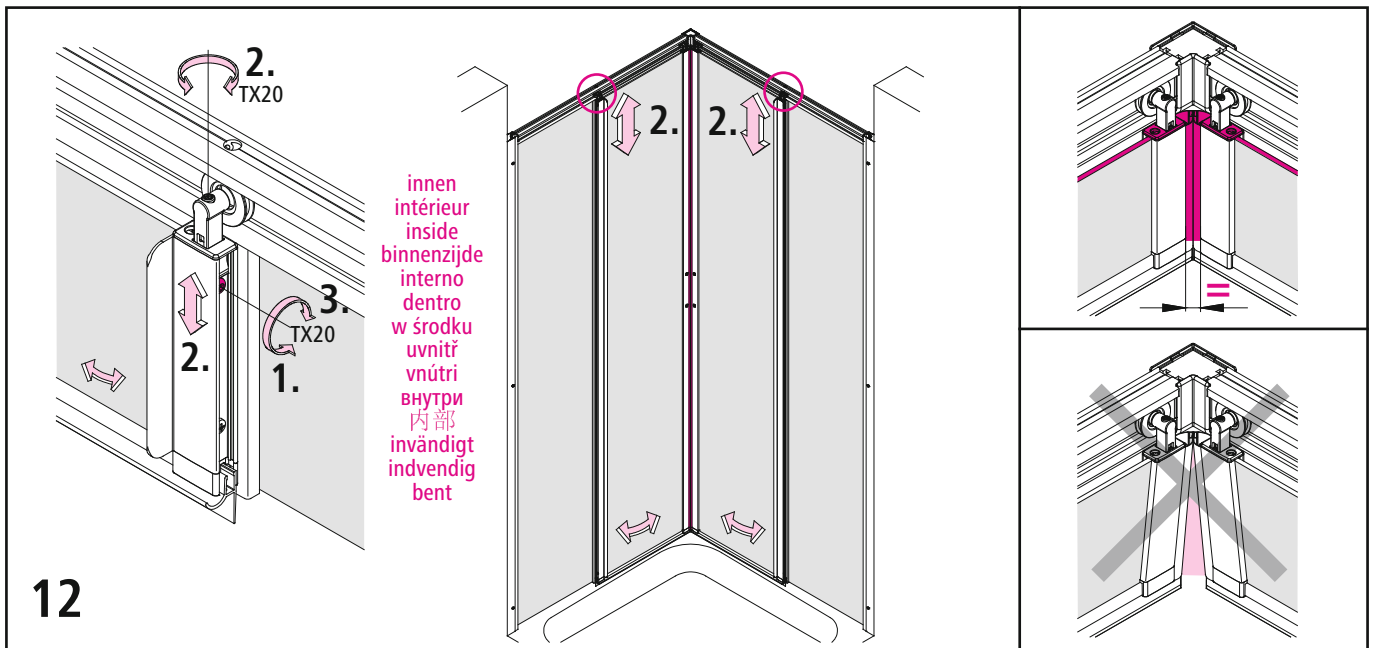
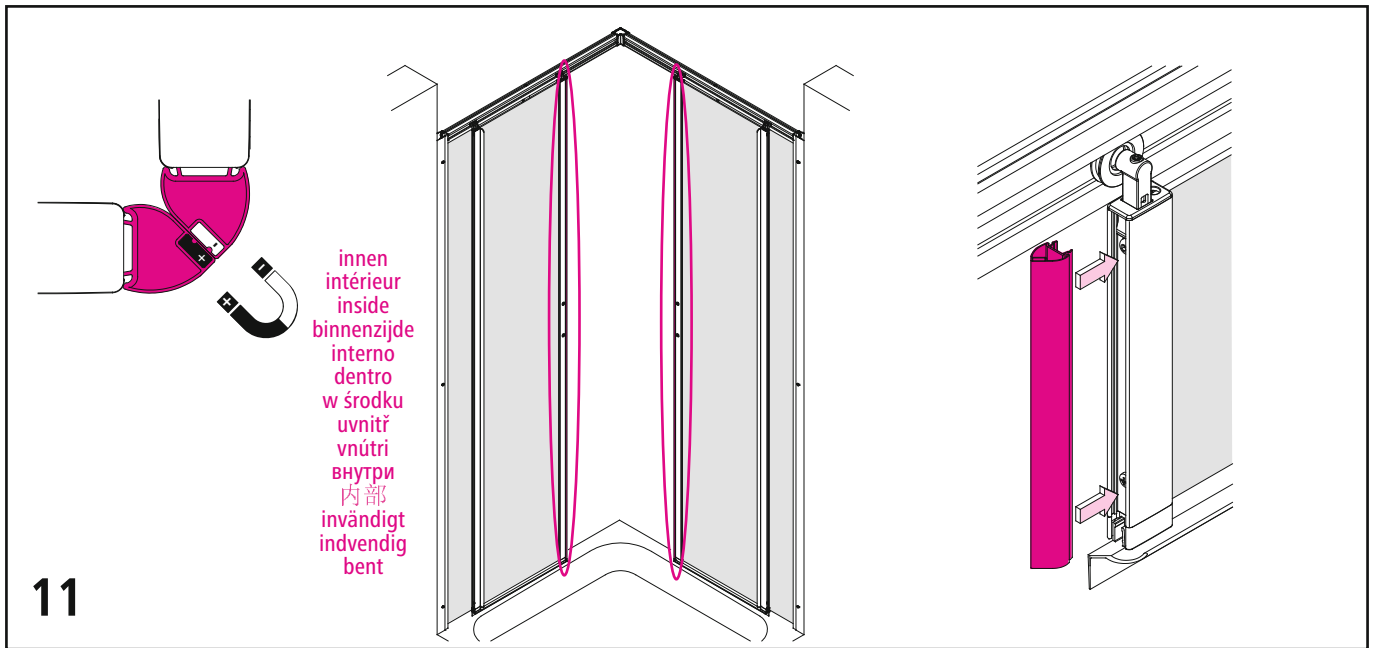
1

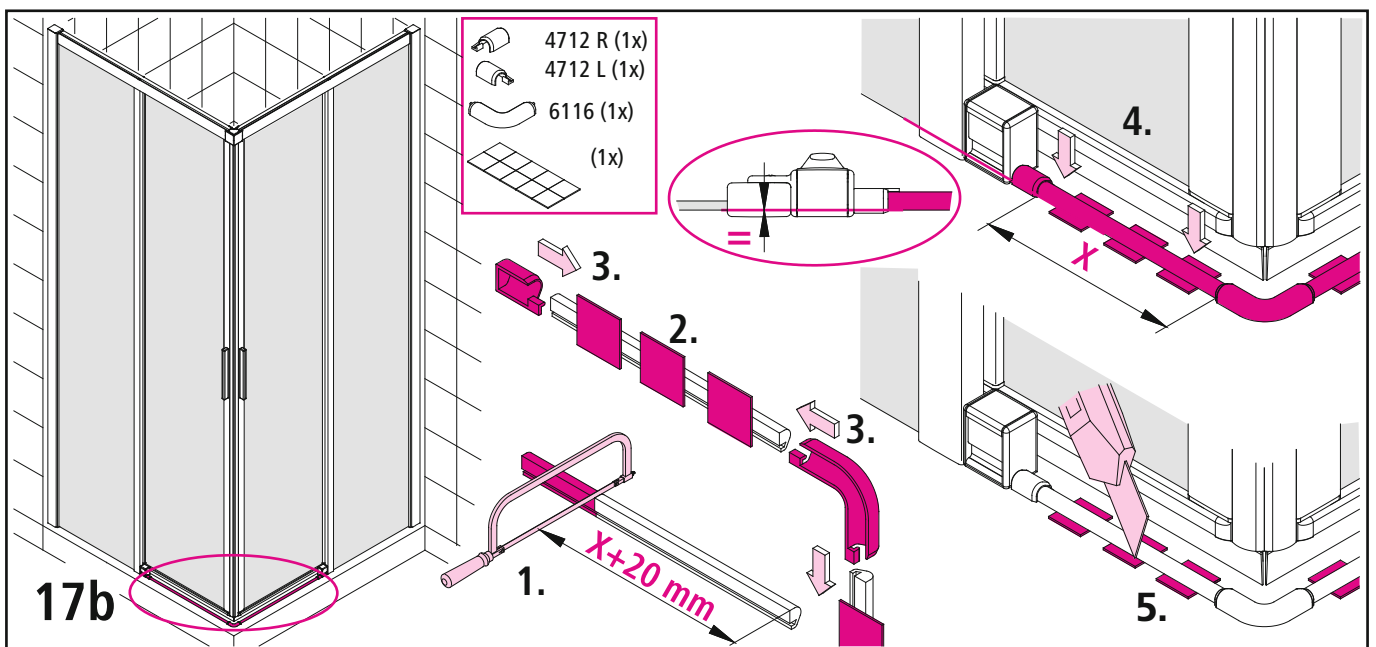
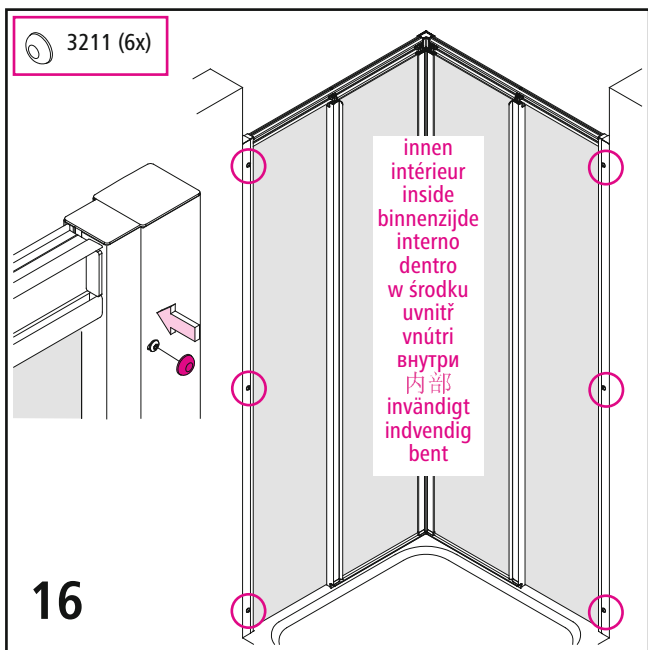
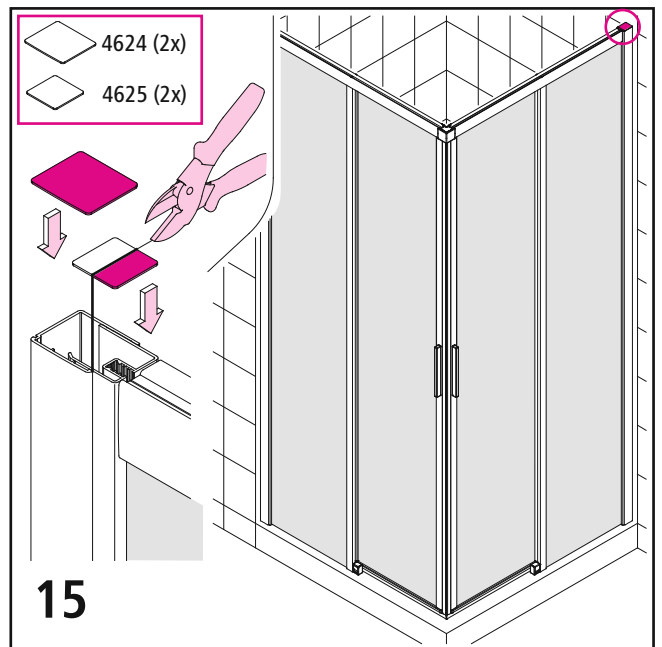
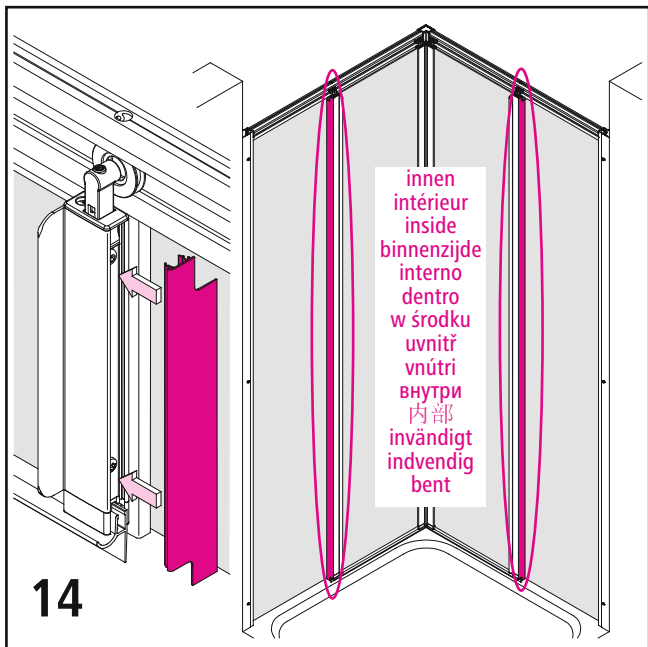
2





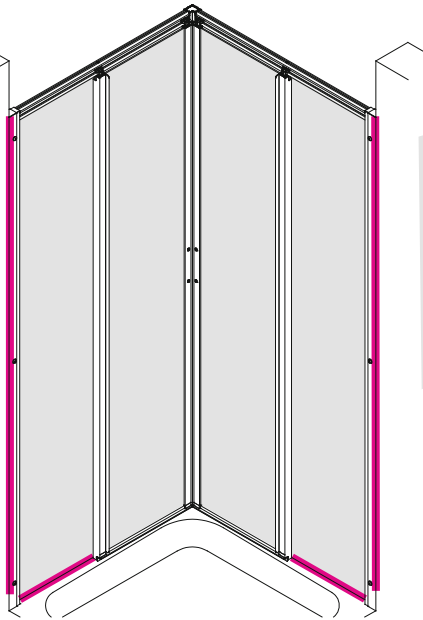




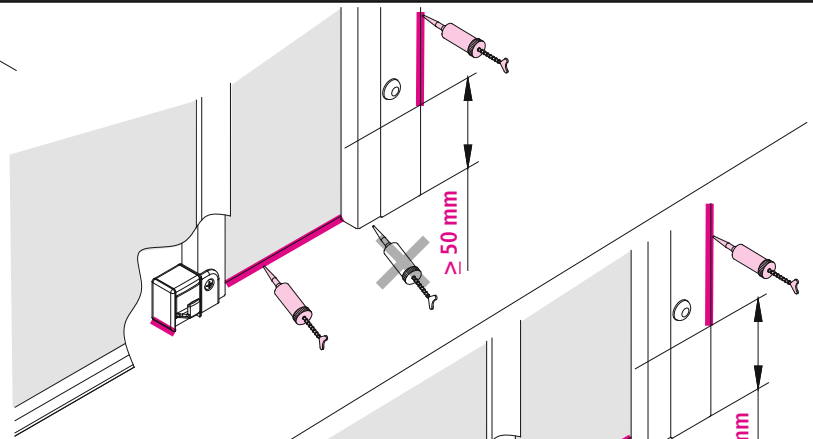


innen
intérieur
inside
binnenzijde
interno
dentro
w  rodku
uvnitř
vnřtř
внутри
内部
invändig
indvendig
bent

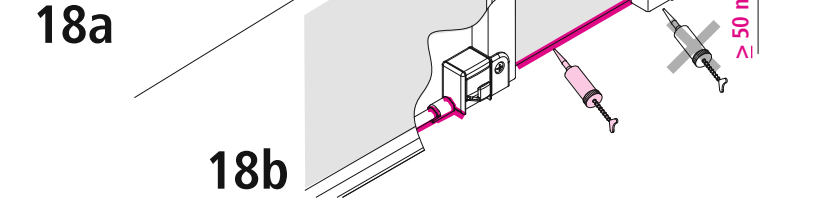
18



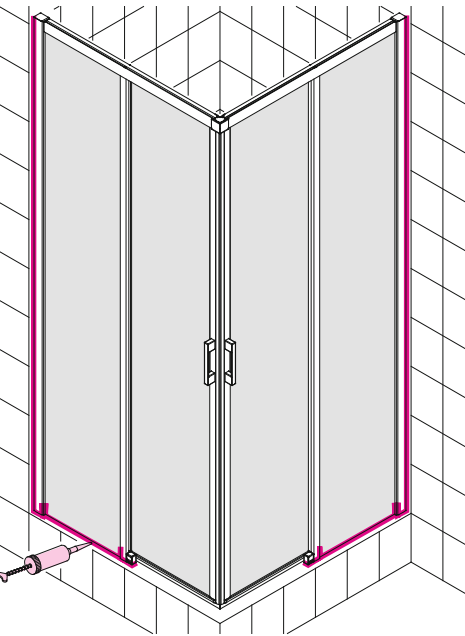
18a



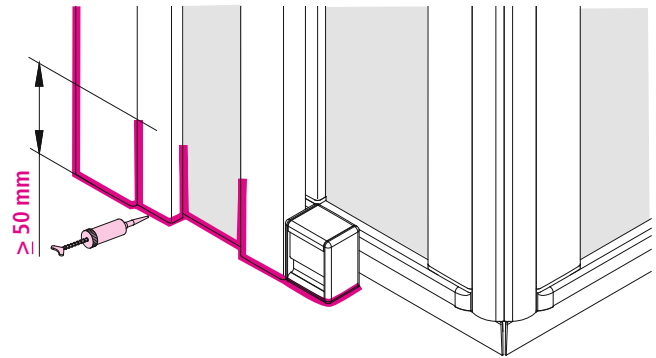
18b



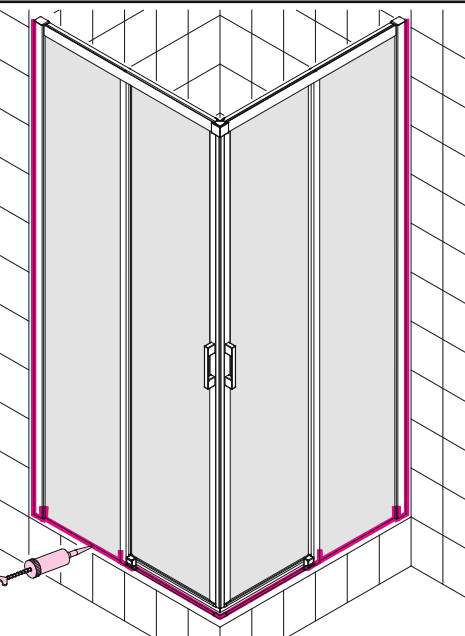
19a



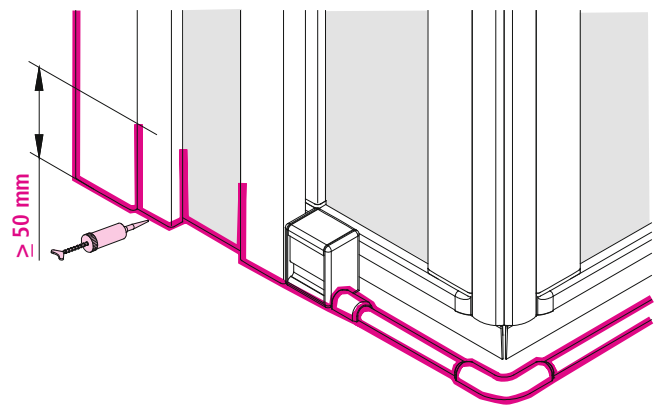
>= 50 mm

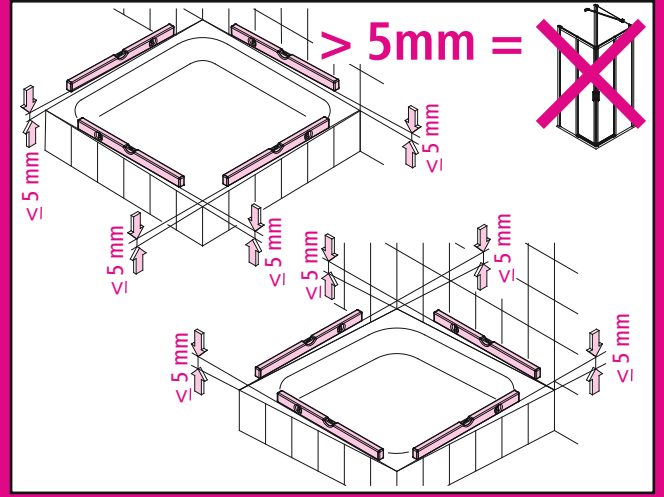
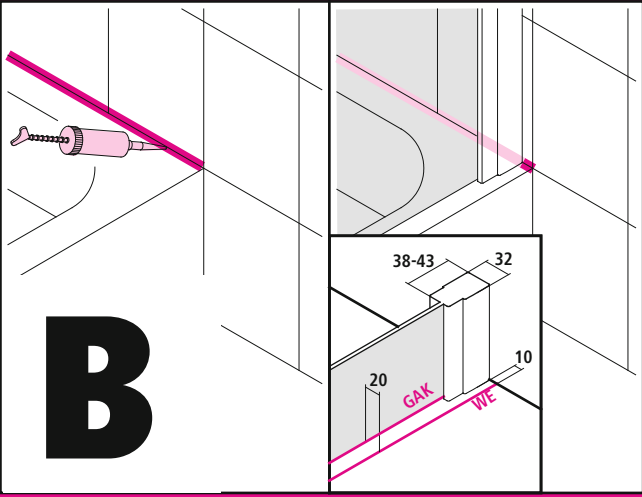


19b



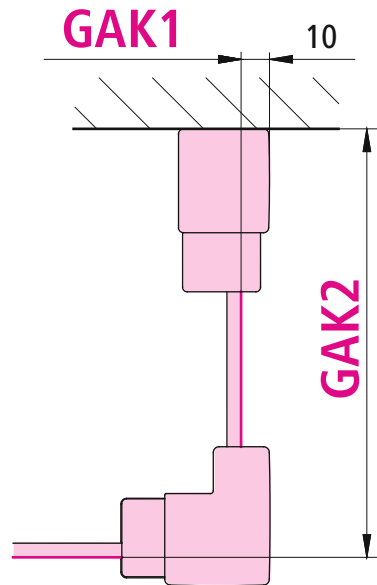
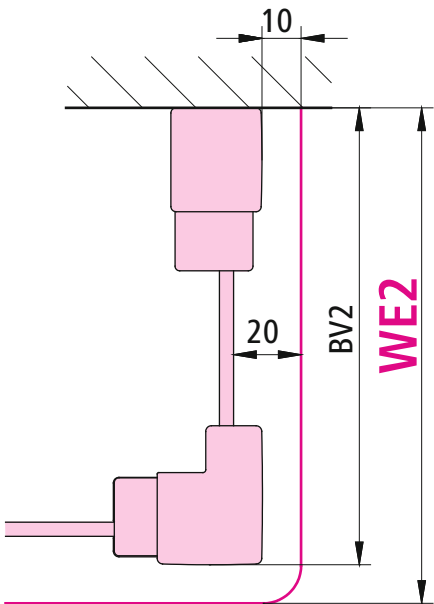
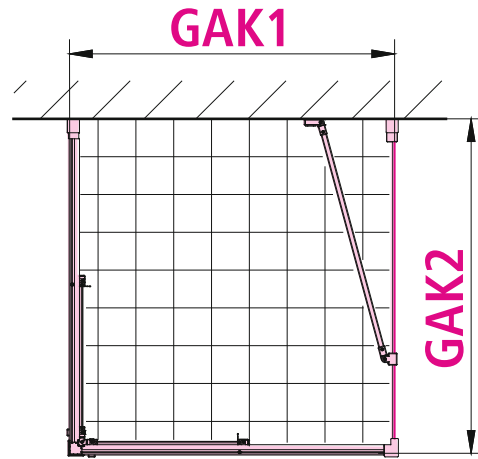
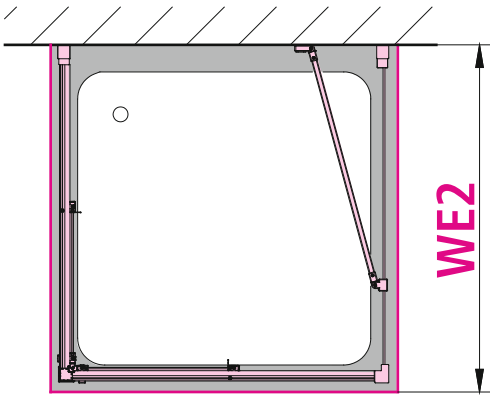
>= 50 mm

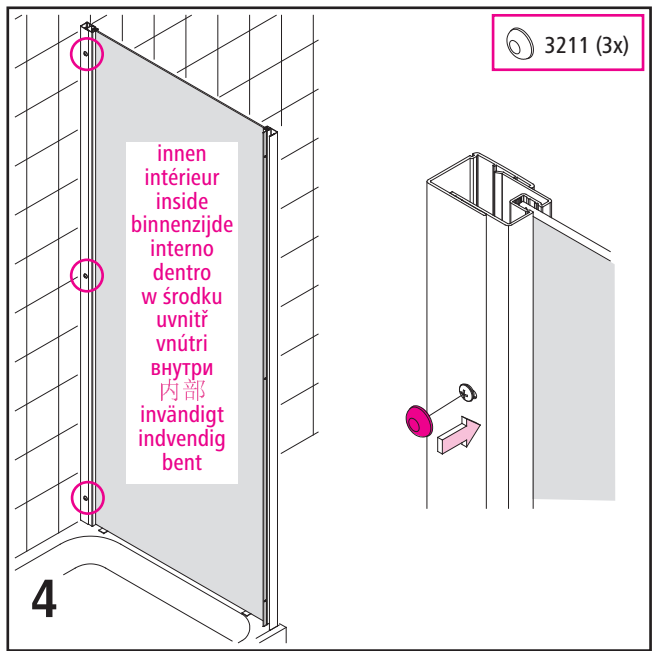
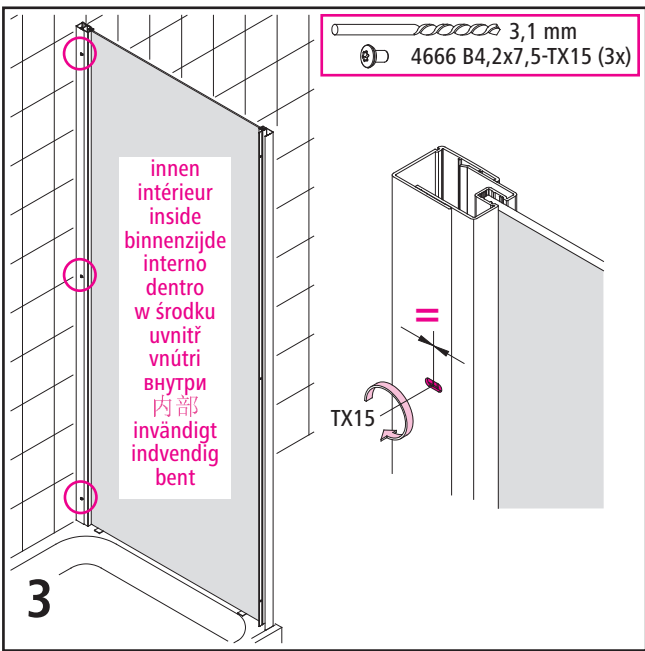
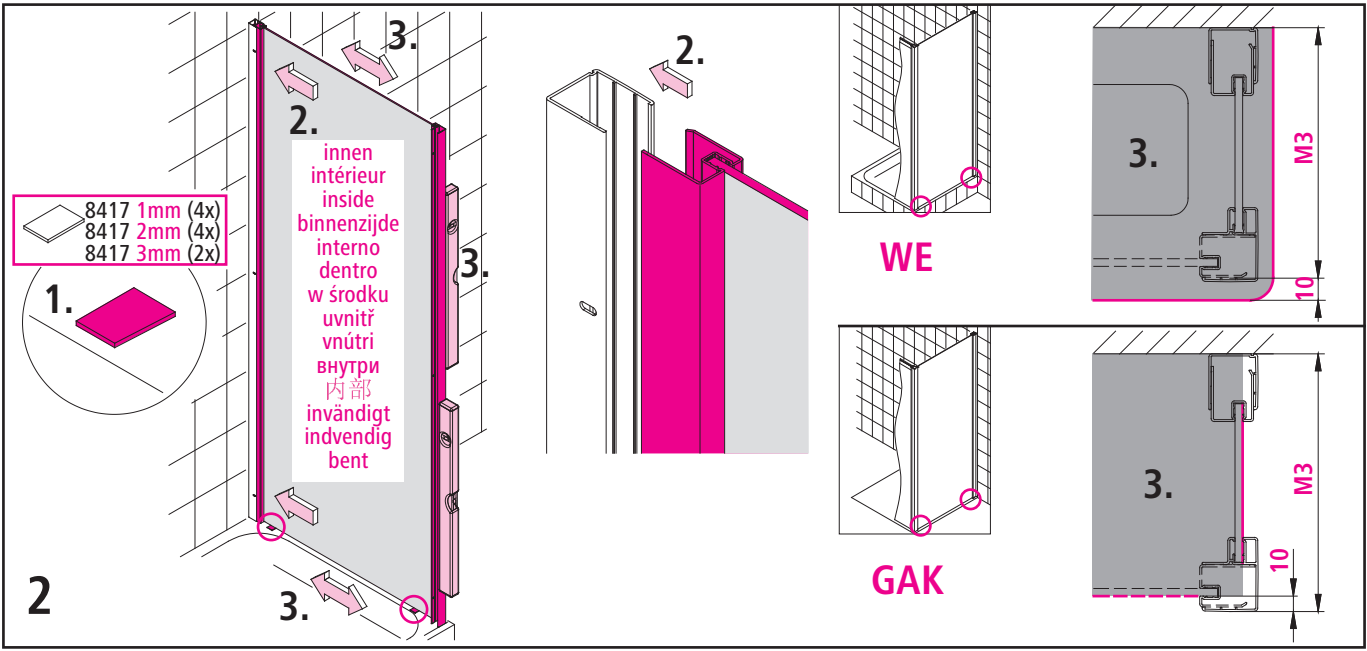
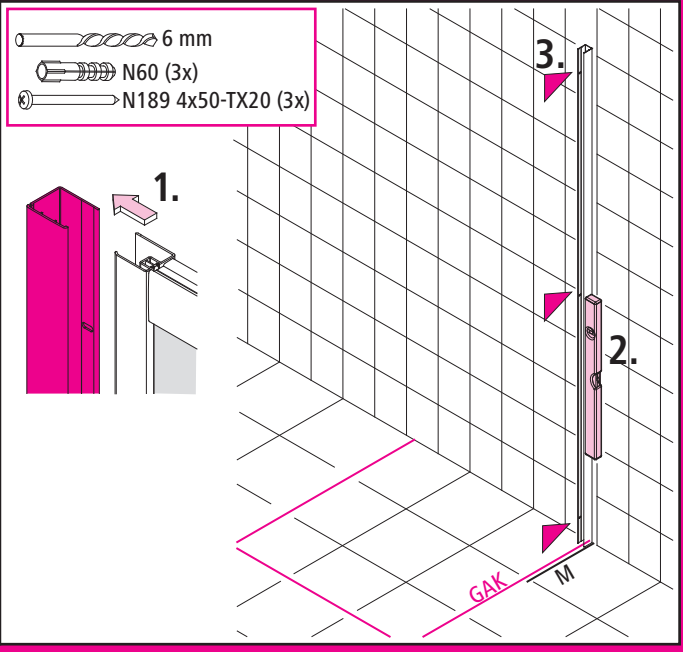
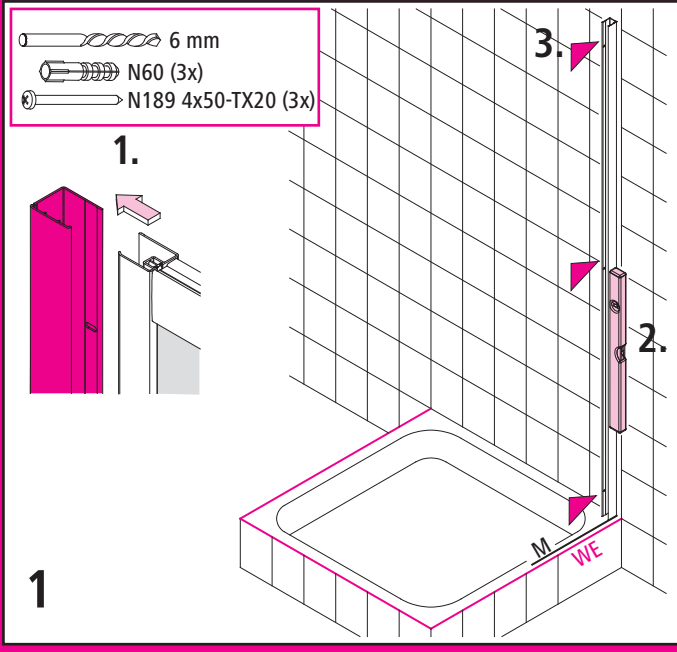


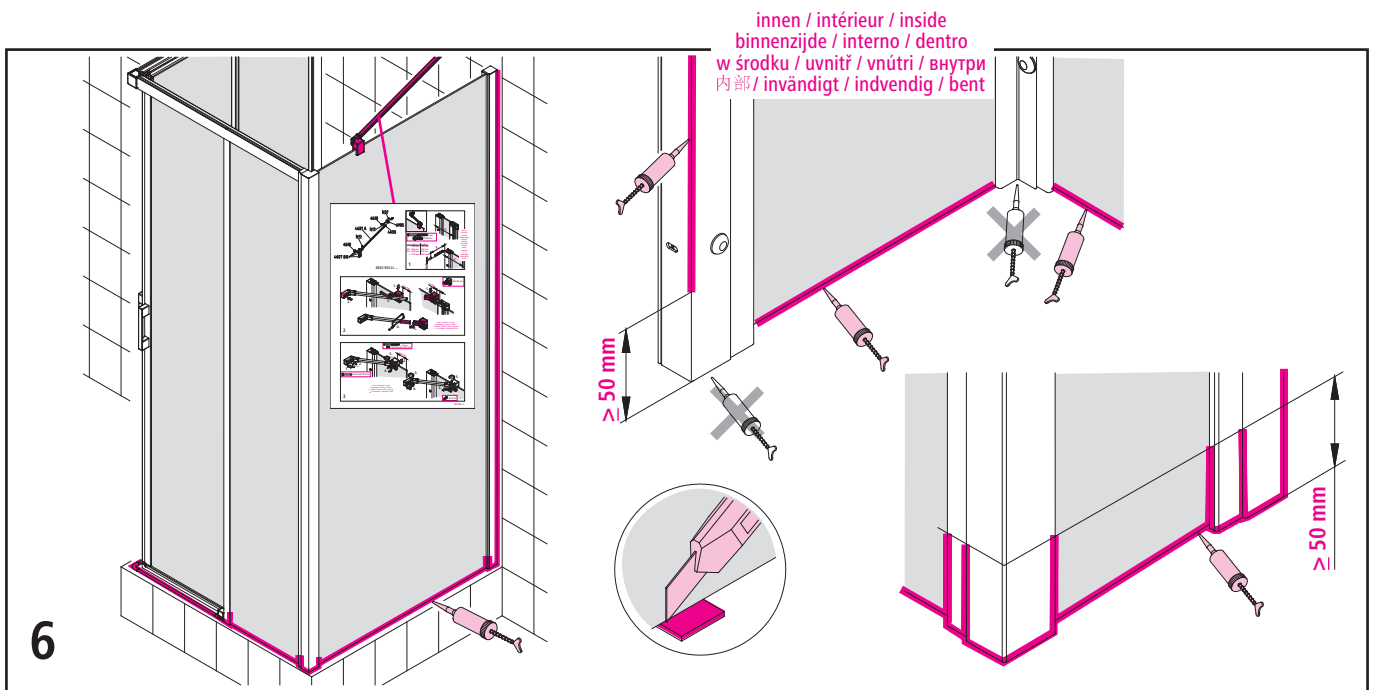
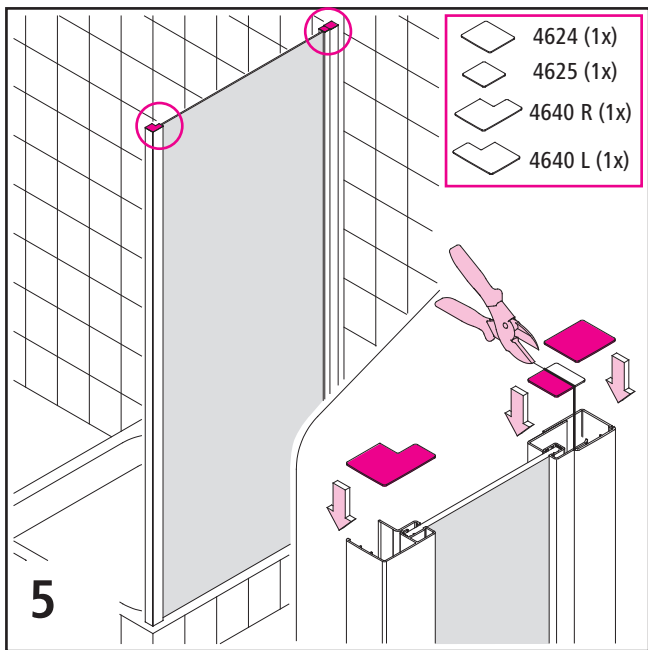


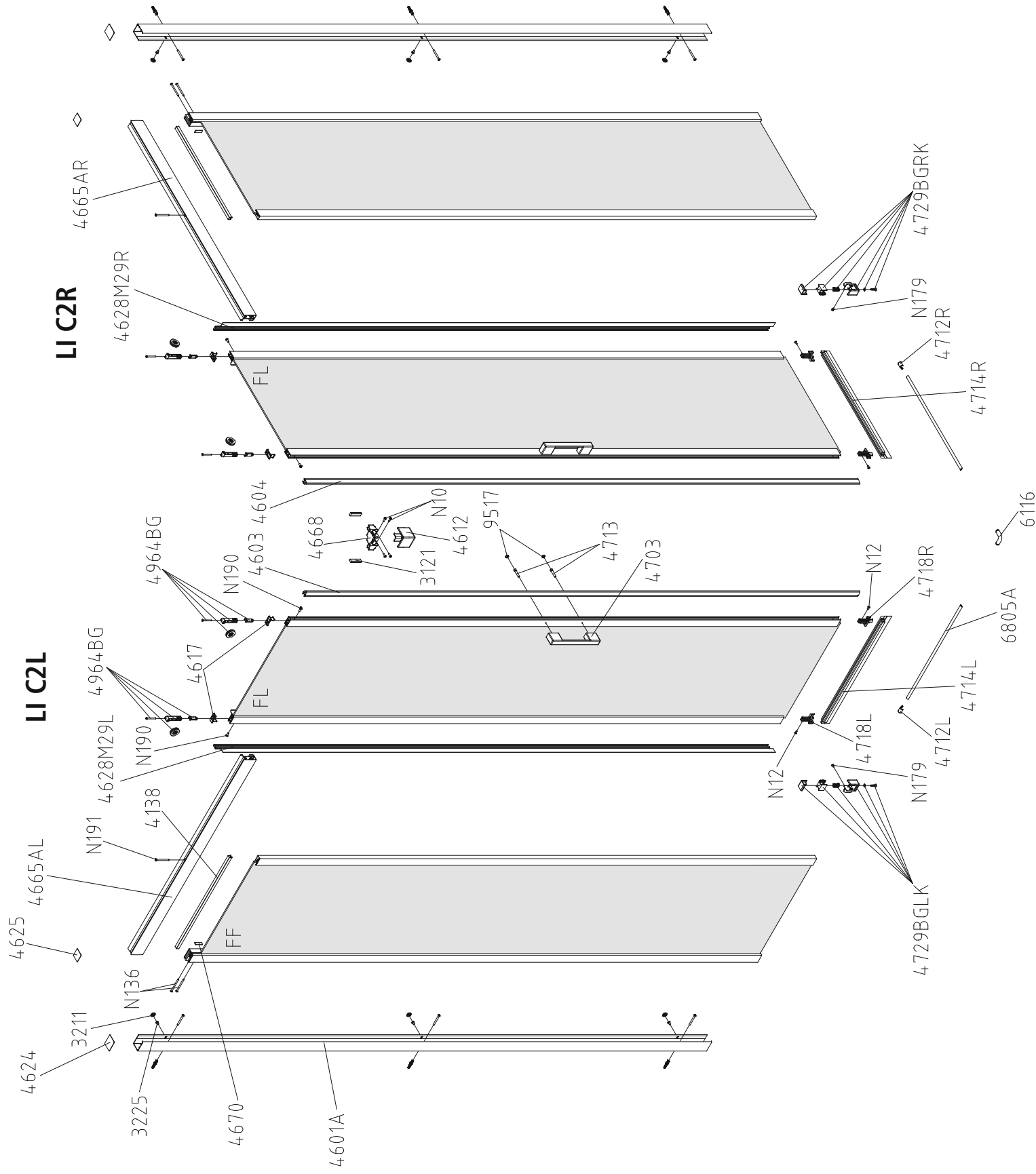
	WE2	BV2
Typ 70	685 - 710	675 - 700
Typ 75	735 - 760	725 - 750
Typ 80	785 - 810	775 - 800
Typ 90	885 - 910	875 - 900
Typ 100	985 - 1010	975 - 1000
Typ 110	1085 - 1110	1075 - 1100
Typ 120	1185 - 1210	1175 - 1200

	GAK1	GAK2
Typ 78	742	740 - 765
Typ 83	792	790 - 815
Typ 93	892	890 - 915
Typ 103	992	990 - 1015
Typ 113	1092	1090 - 1115
Typ 123	1192	1190 - 1215









LI C2L

LI C2R

4625

4624

4665AL

N191

4138

N136

3225

4670

4601A

4964BG

N190

4628M29L

4617

FL

FF

4964BG

N190

4603

4604

FL

4668

3121

N10

4612

9517

4713

4703

4665AR

4628M29R

FF

4729BGLK

N112

4718L

4712L

4714L

6805A

4718R

6116

N179

4712R

4714R

4729BGRK

LI TWD

